Herdersfluit

VINCENT HUNINK

EEN VAN DE BEROEMDSTE HOMO-EROTISCHE gedichten uit de oudheid is uit de pen gekomen van de 'grootste dichter van Rome', Vergilius (70-19 v.Chr.). In het tweede van zijn Herdersdichten (Bucolia), laat hij de eenzame herder Corydon zingen over zijn hopeloze liefde voor de mooie slaaf Alexis. Juist omdat Vergilius een klassieke dichter is, bleef zijn poëzie altijd bereikbaar, ook in minder tolerante perioden. Vele generaties mannen van de herenliefde hebben in deze tekst iets van hun gading kunnen vinden. Wie de tekst nu leest, kijkt dus ook terug in eeuwen homogeschiedenis.
Vergilius' Herdersdichten zijn nu voor het eerst sinds lang weer in het Nederlands beschikbaar, in de vertaling van Rik Deweerdt. De tekst leest prettig en het taalgebruik is modern en stijlvol. Hierin zien we zeker ook de hand van redacteur Paul Claes. Een aanwinst kortom. Rest alleen die titel, *De herdersfluit:* kan een mens die lezen zonder glimlach? (VH)

Vergillus, De herdersfluit. Leuven: Kritak/Goossens, 1994. - 76 blz., ca. *f*20,00